



**SLOWAKISCHES INSTITUT**  
**IN BERLIN**

**Mitglied der Gemeinschaft der nationalen Kulturinstitute der Europäischen Union**  
**EUNIC Berlin**

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin), [www.facebook.com/institut.berlin](https://www.facebook.com/institut.berlin), [www.eunic-berlin.eu](http://www.eunic-berlin.eu)

**SEPTEMBER 2023**

## **Slowakischer Musikherbst**

**\* 27.9.2023 um 19.00 Uhr München, Schloss Nymphenburg**

**Festkonzert mit dem JANOSKA ENSEMBLE: THE BIG B'S**

**anlässlich des 30. Jahrestages der Entstehung der Slowakischen Republik**

Das Janoska Ensemble sind aus Bratislava stammende Brüder **Ondrej und Roman Janoska** an den Violinen, sowie **František Janoska** am Klavier, zusammen mit ihrem aus Konstanz gebürtigen Schwager **Julius Darvas** am Kontrabass. Mit ihrem einzigartigen „Janoska Style“ haben sie eine neue musikalische Vision geschaffen, die – basierend auf Klassik – eine Verknüpfung von Jazz, Pop und anderen Stilelementen herstellt; dazu gesellt sich als vielleicht wichtigster Bestandteil die vergessene Kunst der Improvisation in der Klassischen Musik. In dem Programm THE BIG B'S präsentieren sie Werke von Bach, Beethoven, Brahms, Brubeck und Beatles in eigenen Interpretationen und kreativen Arrangements auf dem höchsten musikalischen Niveau.

Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung unter der E-Mail: [konsulat@mzv.sk](mailto:konsulat@mzv.sk) jedoch notwendig.



weitere Informationen: [www.janoskaensemble.com](http://www.janoskaensemble.com); [www.schloss-nymphenburg.de](http://www.schloss-nymphenburg.de)  
Hubertussaal, Schloss Nymphenburg, 80638 München

\* 28.9.2023 um 19.00 Uhr Leipzig, Alte Börse

**Wirtschaft trifft Kultur: ALTAR QUARTET & Kästner/Meining**

Das **ALTAR QUARTET** unter der Leitung von Nikolai Nikitin und Ľuboš Šrámek ist ein europäisches Ensemble von Top-Instrumentalisten und Komponisten: **Nikolaj Nikitin** (Saxophon, SK) **Ľuboš Šrámek** (Piano, SK), **Nenad Vasilić** (Kontrabass, AT), **Klemens Marktl** (Schlagzeug, AT).



Nikitin ist eine der herausragendsten Persönlichkeiten des slowakischen Jazz. Als Saxophonist, Komponist und Produzent hat er mehr als zehn Alben aufgenommen, darunter Kollaborationen mit großen Namen wie Miroslav Vitouš oder Tom Harell. Ľuboš Šrámek ist Pianist, Produzent und Komponist. 2015 wurde er mit dem renommierten inländischen Musikpreis Radio\_Head Awards in der Kategorie Jazzmusik ausgezeichnet.

An dem Abend stehen auf der Bühne auch die wunderbaren Leipziger Musiker **Florian Kästner** (Piano) und **Andris Meining** (Kontrabass), die sich aus mehreren Ensembles kennen und sich in ihrem Duo auf die Suche nach einer kammermusikalischen Intensität, die es so nur im Dialog gibt, machen.

Der Abend aus der Reihe „Wirtschaft trifft Kultur“ wird mit einer Gesprächsrunde zwischen dem Honorarkonsul der Slowakischen Republik, Herrn Dr. Albrecht Tintelnot und dem Geschäftsfeldmanager International der Industrie- und Handelskammer zu Leipzig, Herrn Matthias Feige, eröffnet.



Veranstaltet von der IHK zu Leipzig, dem LeipJAZZig e.V, dem Slowakischen Institut in Berlin und dem Honorarkonsul der SR in Leipzig.

Supported using public funding by:  **u.** slovak arts council

weitere Informationen: zur Veranstaltung und Tickets [hier](#); [www.nikitin.sk](http://www.nikitin.sk); und über [Ľuboš Šrámek](#) Alte Börse, Naschmarkt 1, 04109 Leipzig

\* 29.9.2023 um 21.00 Uhr Berlin, Kunstfabrik Schlot

**PETER ČUDEK TRIO**

im Rahmen des 10. Jahrgangs des **EUNIC „My Unique Jazz Festival“ 29.9. - 4.10.2023**



Drei Münchner Ausnahmemusiker – **Stephan Weiser** (Piano, DE), **Peter Čudek** (Kontrabass, SK), **Christoph Holzhauser** (Schlagzeug, DE) präsentieren ihr aktuelles Album „Petrichor“, das bei dem Schweizer Label Unit-Records erschienen ist. Das Album reagiert auf den Corona-Lockdown, die Musik ist eine Ode an das Leben voller Aufbruchstimmung, alles entspringt spontan der offenen und vielschichtigen Kommunikation der Musiker.

Ein Kaleidoskop der Möglichkeiten, Elemente und Einflüsse, das immer seine ganz spezifische Brechung behält. Ein „Anything Goes“, das vom Gestaltungswillen des Trios durchdrungen und geprägt ist.

Veranstaltet von EUNIC Berlin in Zusammenarbeit mit dem Slowakischen Institut und weiteren Partnern.  
Idee und künstlerische Leitung: Andrea Marcelli.  
Kunstfabrik Schlot, Invalidenstr. 117, 10115 Berlin  
[www.petercudek.com](http://www.petercudek.com); [www.stehphan-weiser.de](http://www.stehphan-weiser.de), [www.kunstfabrik-schlot.de](http://www.kunstfabrik-schlot.de)

**\* 25.9.2023 um 10.00 & 11.00 Uhr Berlin, Ehm-Welk-Bibliohek**

**Spaß-Sprachkurs Slowakisch** – geleitet von Michaela Bodnárová, Kursleiterin Slowakisch VHS Berlin Mitte - im Rahmen des EUNIC Projekts **Europäischer Tag der Sprachen**.



Das Projekt geht auf eine Initiative des Europarates anlässlich des Europäischen Jahres der Sprachen 2001 zurück. Das Europäische Fremdsprachenzentrum des Europarates und die Europäische Union koordinieren seitdem am 26. September eines jeden Jahres zahlreiche, lokal organisierte Veranstaltungen in über 40 europäischen Ländern zur Förderung der Mehrsprachigkeit, der 24 offiziellen Sprachen der Europäischen Union und der 200 in Europa gesprochenen Sprachen.

**EUNIC Berlin** veranstaltet jährlich am 25. und 26. September eine Reihe von **"Mini-Sprachkursen"**, das sogenannte **"Sprachenbad"**, mit Berliner Grundschulern aus fast allen Stadtbezirken, um sie zum Erlernen von Fremdsprachen zu motivieren. Jedes Jahr nehmen über 1.000 Kinder an diesen Sprachkursen teil (*nur für angemeldete Schulklassen*).

Veranstaltet von EUNIC Berlin in Zusammenarbeit mit der Zentral- und Landesbibliothek, den Bezirksbibliotheken von Berlin, der Vertretung der Europäischen Kommission in Deutschland, dem Slowakischen Institut in Berlin u. a. Partnern.

Ehm-Welk-Bibliothek, Alte Hellersdorfer Str. 125, 12629 Berlin  
[www.eunic-berlin.eu/projekte/europaescher-tag-der-sprachen/](http://www.eunic-berlin.eu/projekte/europaescher-tag-der-sprachen/)

**\* 26.9.2023 um 19.00 Uhr Berlin, Berliner Kriminal Theater**

**Impro-Theater zum Europäischen Sprachentag „BEI UNS SAGT MAN,...“**

**Eine improvisierte Comedy-Show durch die europäischen Sprachen und Kulturen.**

Aus drei Ländern kommen die Darstellenden dieser Show, werfen sich in die Arme des Publikums und improvisieren, als ob sie schon immer in dieser grenzübergreifenden Formation gespielt hätten.

Der Eintritt ist frei, hier finden Sie [weitere Informationen](#) und anmelden können Sie sich [hier](#).

Eine Veranstaltung der Berliner Senatskanzlei, EUNIC Berlin und der Europäischen Kommission zum Europäischen Tag der Sprachen.

Berliner Kriminal Theater, Palisadenstr. 48, 10243 Berlin

**„Bei uns sagt man, ...“**  
Eine improvisierte Comedy-Show durch die europäischen Sprachen und Kulturen

Dienstag, 26. September 2023, 19-22 Uhr  
Berliner Kriminal Theater  
Palisadenstr. 48, 10243 Berlin

**Bruno Dreyfús**  
Improvisationsschauspieler  
aus Stralburg, Frankreich  
Foto © Peter Sauer

**Trixi Brunschke**  
Improvisationsschauspielerin  
aus Graz, Österreich  
Foto © Stefan Hornbach

**Christian Sauter**  
Improvisationsschauspieler  
aus Berlin, Deutschland  
Foto © Richard Stimminger

**Uwe Matschke**  
Improvisationsmusiker  
aus Berlin, Deutschland  
Foto © Uwe Matschke

#EDLangs #EuropeanYearOfSkills

Europäische Kommission

BERLIN

EUNIC  
EUROPEAN UNION

Diese Ausstellungen können Sie noch besichtigen:

**\* verlängert bis 13.10.2023 Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**  
**Ausstellung JÚLIA PIAČKOVÁ, IGOR PIAČKA: Von den Sternen auf die Erde**

Die Ausstellung stellt zwei Künstler vor, das Ehepaar Júlia Piačková und Igor Piačka. Ihre 31. gemeinsame Ausstellung präsentiert einige Teile aus dem Mosaik der langjährigen konzentrierten Arbeit beider Autoren, die sich der Figuralmalerei widmen. Der Titel der Ausstellung ist eine Metapher des ununterbrochenen Hinweisens beider auf die Tatsache, dass die alltäglichen sowie außergewöhnlichen Bilder in unseren Leben ihren Ursprung sowohl auf der Erde, als auch in den Sternen haben.



Kurator: Ľudovít Petránsky



weitere Informationen:

<https://artjuliapiackova.com>  
[www.gallerieslovakia.sk/igor-piacka](http://www.gallerieslovakia.sk/igor-piacka)

Wir bitten um Terminabsprache der Besichtigung unter der Tel.-Nr. 030 88926230.

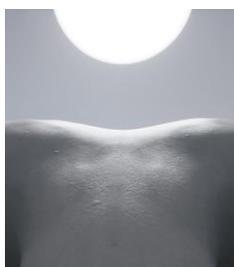
Botschaft der Slowakischen Republik,  
Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin); [www.mzv.sk/berlin](http://www.mzv.sk/berlin);  
[www.facebook.com/institut.berlin](https://www.facebook.com/institut.berlin);  
[www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany](https://www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany)

**Andere Veranstaltungen mit Künstlern & Kunst aus der Slowakei,  
mit Bezug zur Slowakei und Veranstaltungen für Landsleute in Deutschland (Auswahl)**

**\* 14.9. – 21.1.2024 Berlin, Fotografiska**

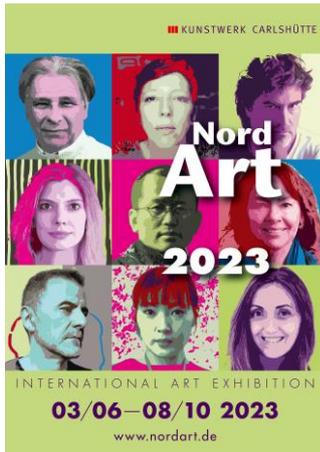
**NUDE** – internationale Produktion von Fotografiska, dem Zeitgenössischen Museum für Fotografie, Kunst und Kultur, mit 30 Künstlerinnen aus 20 Ländern, u. a. mit **Evelyn Benčíčová** und **Viki Kollerová** aus der Slowakei.



weitere Informationen:  
über die Ausstellung [hier](#);  
[www.evelynbencicova.com](http://www.evelynbencicova.com);  
[vikikollerovafotografkou.tumblr.com](https://www.tumblr.com/vikikollerovafotografkou)

Fotografiska, Oranienburger Str. 54, 10117 Berlin





**\* bis 8.10.2023 Büdelsdorf (SH), Kunstwerk Carlshütte**  
**NordArt - internationale Ausstellung zeitgenössischer Kunst**

Das Gelände der historischen Eisengießerei in Schleswig-Holstein ist der Ort, wo sich zum 24. Mal erneut Werke von 200 ausgewählten Künstlerinnen und Künstler zu einer gemeinsamen Erzählung verknüpfen. Einladung zur Teilnahme an einer der größten jährlichen Ausstellungen zeitgenössischer Kunst in Europa hat u. a. der Bildhauer **LUBO MIKLE** aus der Slowakei bekommen, der sich mit seinem Projekt **KUVYT** präsentiert. Das aus sechs Blöcken montierte Objekt bildet eine Sammlung Tausender von Geschichten, welche die Zeiten des Pandemie-Lockdowns dokumentieren.



Kuratoren: Wolfgang Gramm, Inga Aru

Veranstaltet von NordArt, mit Unterstützung des Honorarkonsuls in Hamburg.

weitere Informationen: zur Ausstellung [www.nordart.de](http://www.nordart.de), zum Künstler [hier](http://www.lubomikle.com) und [www.lubomikle.com](http://www.lubomikle.com)

Kunstwerk Carlshütte, NordArt, Vorwerksallee 3, 24782 Büdelsdorf



Mitglied in



Slowakisches Institut, c/o Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstraße 25, 10785 Berlin  
tel. +49 30 88 926 230, fax: +49 30 88 926 222, [www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin), [www.facebook.com/institut.berlin](http://www.facebook.com/institut.berlin)